

Használati
útmutató

Mosogatógép



ZDTS 101

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta!

Kívánjuk, hogy sokszor lelje örömét új készülékében, és reméljük, hogy ismét a mi márkánkat keresi majd, amikor háztartási készülékeket vásárol.

Kérjük, hogy figyelmesen tanulmányozza át ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a termék teljes életciklusa során, hogy később is a rendelkezésére álljon. A felhasználói kézikönyvet adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	3	Mosogatószer használata	17
Kezelőpanel	4	A mosogatógép kipakolása	17
Hangjelzések	6	Ápolás és tisztítás	18
Mosogatóprogramok	7	Környezetvédelmi tudnivalók	20
Első használat	8	Mit tegyek, ha...	20
A vízlágyító beállítása	9	Műszaki adatok	22
Speciális só használata	11	Fogyasztási értékek	23
Az öblítőszer használata	12	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára	24
Evőeszközök és edények bepakolása	14	Üzembe helyezés	25

Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.

- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközpont-hoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Általános biztonság

- A mosogatógépbe való mosogatószerek kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájon és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek figyelem nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A mosogatószereket zárja el a gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.

- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy

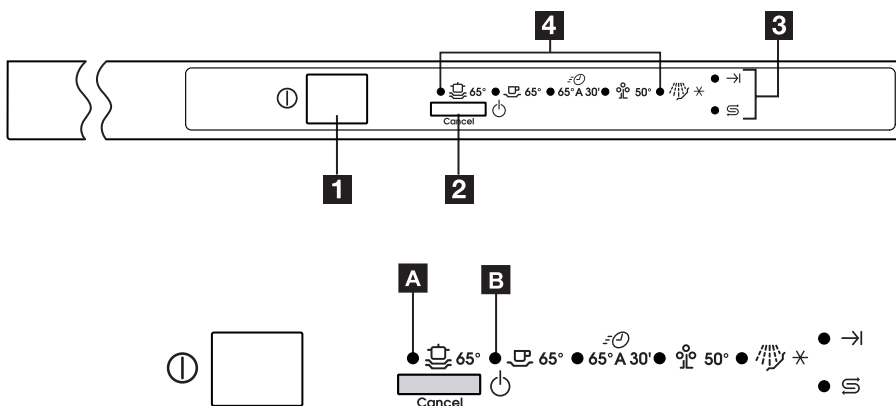
megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábázat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fúrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.

FIGYELEM

Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

Kezelőpanel



1. **Be-Ki** gomb
2. **Programválasztó/törlés** gomb
3. **Jelzőfények**
4. **Programok** jelzőfényei

Beállítási üzemmód

A készülék **beállítási módban** van, amikor az összes **programjelzőfény** nem világít, és a **Program vége** jelzőfény villog.

FONTOS

Soha ne feledje, hogy amikor ilyen műveleteket hajt végre:

- mosogatóprogram kiválasztása
- a vízlágyító beállítása
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie.

Ha egy **programjelzőfény** világít, és a **Program vége** jelzőfény folyamatos fényel világít, akkor az utoljára végrehajtott program még be van állítva.

Ebben az esetben a programot törölni kell:

1. Tartsa lenyomva a **Programválasztás/Törlés** gombot mindaddig, amíg a futó program jelzőfénye ki nem alszik, és a **Program vége** jelzőfény nem villog.
2. Engedje fel a **Programválasztás/Törlés** gombot.

Programválasztó/törlés gomb

• Mosogatóprogram indítása:

1. Nyomja meg a Be-Ki gombot.
2. Nyomja meg a **Programválasztás/törlés** gombot egyszer, az utoljára végrehajtott program jelzőfénye világít, és a **Program vége** jelzőfény villog.
3. Nyomja meg a **Programválasztás/törlés** gombot annyiszor, ami ahhoz szükséges, hogy a kívánt programnak megfelelő jelzőfény világítson.
4. Csupkja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

FONTOS

Amikor a program már elindult, ha módosítani kívánja a végrehajtott kiválasztást, törölnie kell a folyamatban lévő programot.

• Folyamatban lévő mosogatóprogram törlése:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tartsa lenyomva a **Programválasztás/törlés** gombot mindaddig, amíg a futó program jelzőfénye ki nem alszik, és a **Program vége** jelzőfény nem villog.
3. Engedje fel a **Programválasztás/törlés** gombot.
4. A **Be-Ki** gombot megnyomva kapcsolja ki a készüléket, vagy válasszon egy új mosogatóprogramot (ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban).

Jelzőfények

Program vége jelzőfény →|

Kigyullad, amikor a mosogatóprogram lejárt. Emellett további vizuális jelzési funkciókkal is rendelkezik:

- a vízlágyító beállítása,
- a hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása,
- a készülék meghibásodása miatti riasztás indítása.

Só jelzőfény S

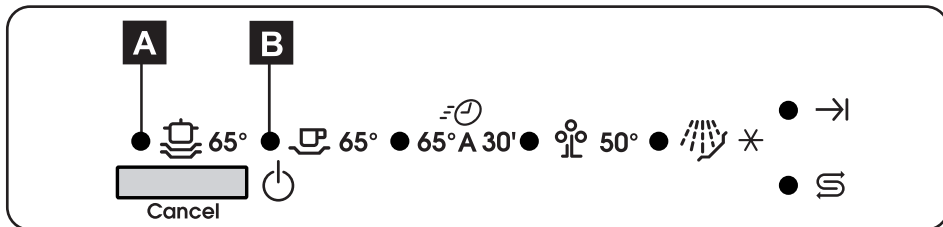
Kigyullad, amikor a speciális só kifogyott. Soha nem világít, amíg a készülék mosogatóprogramot hajt végre.

Hangjelzések

Hangjelzések kerültek bevezetésre, hogy segítsenek jelezni, milyen műveletet hajt végre a mosogatógép.

- a mosogatóprogram vége,
- a készülék meghibásodása

Gyári beállítás: a hangjelzések be vannak kapcsolva.








Lehetőség van a hangjelzések kikapcsolására a **Programválasztás/Törlés** gomb használatával.

A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása

1. Nyomja meg a **Be/Ki** gombot. A készüléknek **beállítási módban** kell lennie.
2. Tartsa lenyomva a **Programválasztás/Törlés** gombot mindaddig, amíg az **A** programjelzőfény nem villog, és a **B** programjelzőfény nem világít folyamatos fénnel.
3. Nyomja meg a **Programválasztó/Törlés** gombot ismét: az **A** programjelzőfény folyamatossá válik, a **B** programjelzőfény pedig villogni kezd.
4. Néhány másodperc múlva:
 - az **A** programjelzőfény kialszik
 - a **B** programjelzőfény tovább villog
 - A **Program vége** jelzőfény folyamatos fénnel világít, jelezve, hogy a hangjelzések be vannak kapcsolva.
5. A hangjelzések kikapcsolásához nyomja meg a **Programválasztás/Törlés** gombot ismét: a **Program vége** jelzőfény kialszik, jelezve, hogy a hangjelzések ki vannak kapcsolva.
6. A művelet eltárolásához kapcsolja ki a mosogatógépet.
7. Ha ismét be kívánja kapcsolni a hangjelzéseket, csak kövesse a fenti műveletsort addig, amíg a **Program vége** jelzőfény nem világít.

Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Eszközök típusa	Program leírása
Intenzív 65° 	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
Normál 65° 	Normál szennyezettségű	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
65° A 30'  1)	Enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás Befejező öblítés
 50° 2)	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
Öblítés és tartás 	Bármely. Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során).		1 hideg öblítés (hogy az ételmaradványok ne tapadjanak össze). Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre.

1) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készült, hogy megfeleljen egy 4 személyes család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.

2) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára.

Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd tölts fel regeneráló sóval
- Tölts fel az öblítőszer-adagolót

Az öblítőszer és mosogatószert együttesen tartalmazó tabletták használata esetén:

nem szükséges betölteni öblítőszer

- A vízlágyító beállítása
- Speciális (regeneráló) só betöltése

Az öblítőszer, mosogatószert, regeneráló só és más adalékanyagokat együttesen tartalmazó tabletták használata esetén:

nem szükséges betölteni speciális só vagy öblítőszer

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószerek alkalmasak-e az Önnél mért vízkeménységhez. Kövesse a gyártó utasításait.

- Állítsa a vízkeménységet az 1-es szintre.

FONTOS

Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszer-adagolót tölts fel öblítőszerrel.
2. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.

Ha úgy dönt, hogy a jövőben nem integrált mosogatószert használ, a következőket tanácsoljuk:

- Tölts fel újra a só- és öblítőszer tartályt.
- Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
- Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer adagolásának beállítása

A vízlágyító beállítása

A mosogatógépből egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel, német keménységi fokkal (°dH), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/l-ben (milli-

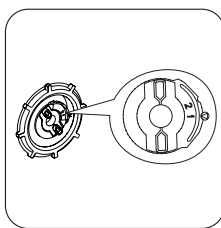
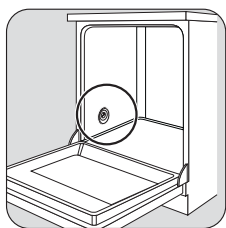
mol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan és elektronikusan.

Vízkeménység			A vízkeménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10-es szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	9-es szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,51 - 7,5	2	8-as szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7-es szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6-os szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5-ös szint	igen
15 - 18	26 - 32	2,61 - 3,2	1	4-es szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3-as szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,71 - 1,8	1	2-es szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1-es szint	nem

A vízlágyító beállítása manuálisan (lásd a táblázatot)

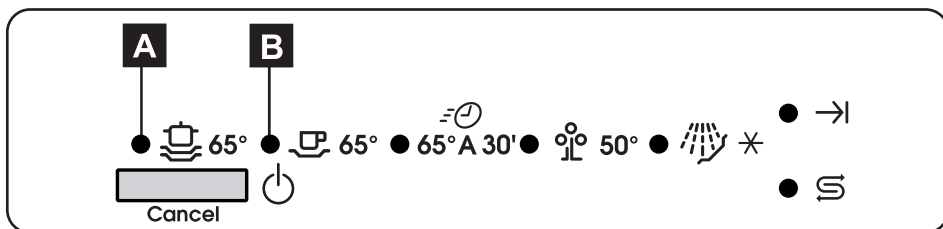


Állítsa a kapcsolót 1-es vagy 2-es állásba

A vízlágyító gyárilag a 2-es pozícióba van beállítva.

A vízlágyító beállítása elektronikusan (lásd a táblázatot)

A vízlágyító gyárilag az 5-ös pozícióba van beállítva.

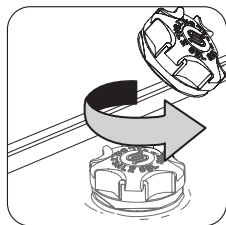
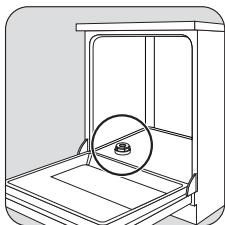


1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A készüléknek **beállítási módban** kell lennie.
2. Tartsa lenyomva a **Programválasztás/Törlés** gombot mindaddig, amíg az **A** programjelzőfény nem villog, és a **B** programjelzőfény nem világít folyamatos fénnel.
3. Néhány másodperc múlva:
 - a **B** programjelzőfény kialszik
 - az **A** programjelzőfény tovább villog
 - A **Program vége** jelzőfény villogni kezd: A felvillanások száma az aktuálisan beállított szintnek felel meg. A villogás né-
- hány másodperces szünettel megismétlődik. Példák: 5 villanás, szünet, 5 villanás, szünet stb. = 5-ös szint
4. A szint módosításához nyomja meg a **Programválasztás/Törlés** gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint növekszik (a 10-es szint után az 1-es szint következik). A **Program vége** jelzőfény jelzi az új beállítást.
5. A művelet eltárolásához kapcsolja ki a mosogatógépet.

Speciális só használata

FIGYELEM

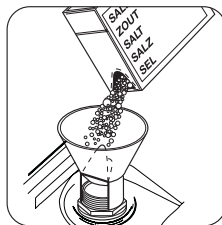
Csak mosogatógépekhez gyártott speciális sót használjon.



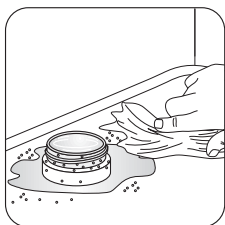
Csavarja le a kupakot.



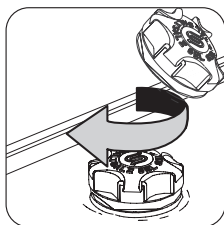
Csak a só legelő alkalommal való betöltése előtt tölts fel a sótartályt vízzel.



A készülékhez adott tölcser segítségével tölts be a sót a tartályba, amíg sóval meg nem telik.



Távolítsa el a kiszóródott sót.



Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattantást nem hall).

FONTOS

Azonnal indítson el egy teljes programot.

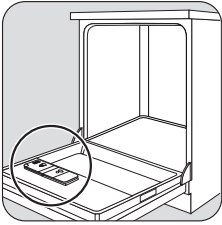
FONTOS

A víz kicsordul a tartályból, ahogy sót tölt bele.

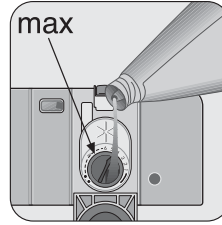
FONTOS

Tölts fel a speciális sót, amikor a kezelőpanelen lévő jelzőfény világít.

Az öblítőszer használata



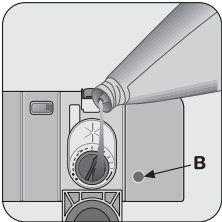
Nyissa fel a fedelet.



Töltsön be öblítőszeret. A feltöltés maximális szintjét ez jelzi: "max"



Törölje le a kicsordult öblítőszeret. Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattan.



A feltöltéssel az öblítőszer jelzője (B) világos lesz

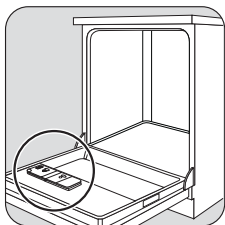
! FIGYELEM

Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószeret, folyékony mosószert). Ez megrongálhatja a készüléket.

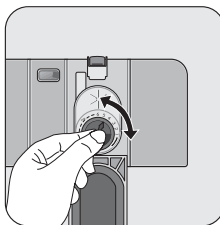
Az öblítőszer-adagolás beállítása

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

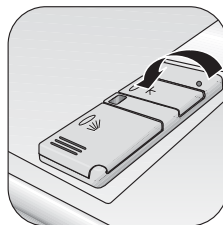
Csökkentse az adagolást, ha az edényeken fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



Nyissa fel a fedelet.



Állítsa be az adagolási szintet. (Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.)



Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattan.

Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem moshatók a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
 - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
 - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
 - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
 - Az olyan üreges tárgyakat, mint csészék, poharak, lábasok stb. a nyílásukkal lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne

gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.

- Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

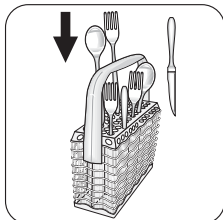
A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatra

nem alkalmasak:

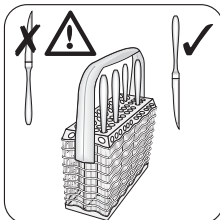
- Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak.
- Nem hőálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak.
- Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények.
- Ón- vagy réztárgyak.
- Ólomkristály.
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak.
- Fatányérok.
- Szintetikus szálakból készült tárgyak.

korlátozottan alkalmasak:

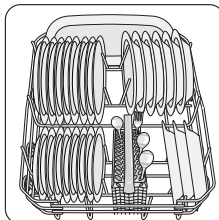
- Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható.
- A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak.
- Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatója el közvetlenül használat után.



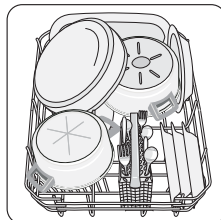
Pakolja be az evőeszközöket. A lehető legjobb eredmények elérése érdekében a készülékhez való evőeszközrács használatát javasoljuk (ha az evőeszközök mérete azt megengedi).

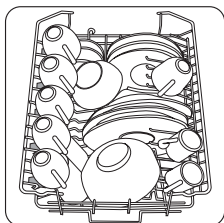


A késeket és más olyan evőeszközöket, amelyeknek szúrós hegye vagy éle van, a nyelűkkel felfele helyezze be. Sérülésveszély!

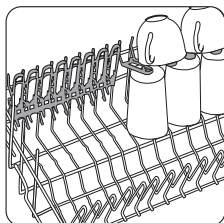


Pakolja meg az alsó kosarat. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.





Pakolja meg a felső kosarat. A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

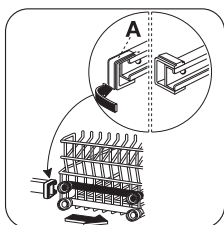


A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.

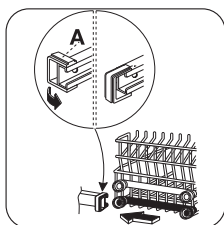
A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

	Az edények maximális magassága:	
	felső kosár	alsó kosár
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm



Mozgassa a felső kosár elülső sínütközőit (A) kifele, és csúsztassa ki a kosarat.



Helyezze vissza a kosarat a felső állásba, és helyezze vissza az ütközőket (A) az eredeti helyzetükbe.

FONTOS

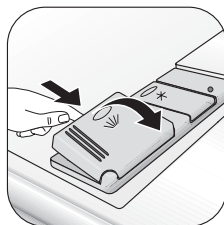
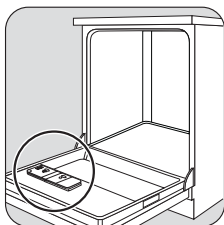
Ha a kosár felső állásban van, a pohártartó rácsok nem használhatók.

Mosogatószer használata

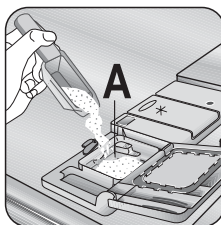
FONTOS

Csak mosogatógépekhez alkalmas mosogatószereket használjon.

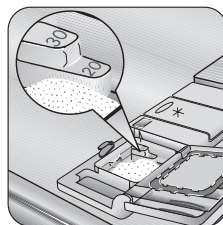
Tartsa be a gyártó adagolási és tárolási ajánlásait.



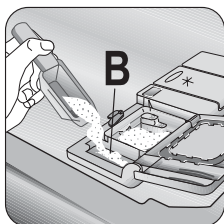
Nyissa fel a fedelet.



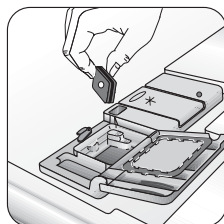
Töltse be a mosogatószert a **A** rekeszbe.



Vegye figyelembe az adagolási szinteket.



Előmosogatással rendelkező programoknál töltsön további mosogatószert a **B** rekeszbe.



Mosogatószer-tabletták használatakor: Tegye a tablettákat a **A** rekeszbe.



Zárja le a fedelet.

A mosogatógép kipakolása

- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.
- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

FIGYELEM

A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcsapot elzárni.

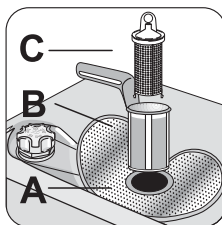
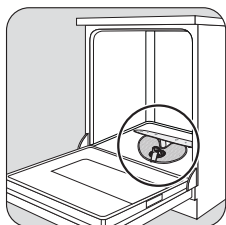
Ápolás és tisztítás

A szűrők tisztítása

FONTOS

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő

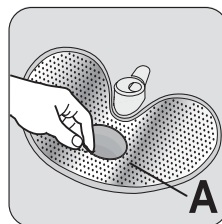
visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogató hatásfokát.



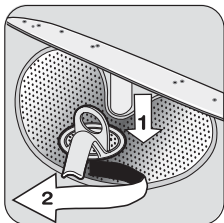
A A, B és C szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.



Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a B és C szűrőket.



Vegye ki a A szűrőt a mosogatógép alsó részéből.



Helyezze vissza a szűrőket, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse.

A mosogatókarok tisztítása

SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnének, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószeret használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

Belső tisztítás

Az ajtó tömítéseit, a mosogatószer- és az öblítőszert-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer betöltésével, de edények nélkül.

A készülék üzemén kívül helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résnyire hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

Fagyveszély


A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.

A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
 2. Zárja el a vízcsapot.
 3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsöveket.
 4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.
- A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek

azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. Kérjük, a csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.

FIGYELEM

Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

Mit tegyek, ha...

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll.
Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából erednek, és az

alábbi táblázatban ismertetett útmutatások segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a mosogatógépet, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> • az indítás/törlés jelzőfény folyamatosan villog • 1 szaggatott hangjelzés • 1-szer felvillan a "program vége" jelzőfény <p>A mosogatógép nem tölt be vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot. • A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot. • A bemenő vízszелеp menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött. Tisztítsa meg a menetes tömlőillesztésnél lévő szűrőt. • A befolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.
<ul style="list-style-type: none"> • az indítás/törlés jelzőfény folyamatosan villog • 2 szaggatott hangjelzés • 2-szer felvillan a "program vége" jelzőfény <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont. • A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.
<ul style="list-style-type: none"> • az indítás/törlés jelzőfény folyamatosan villog • 3 szaggatott hangjelzés • 3-szor felvillan a "program vége" jelzőfény <p>A program nem indul el.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Az elárasztásvédelem aktiválódott. Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpontoz. • A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót. • A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót. • A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, kapcsolja be a mosogatógépet. A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt. Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizközpontoz. A fenti táblázatban nem ismertetett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a szervizközpontoz.

Forduljon a helyi szervizközpontoz, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.). Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán található. Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod.:
PNC:
S.N.:

A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták

- Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki.
- Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni.
- A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt.
- A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön.
- Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.
- Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a só-tartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be.
- A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő.
- A só-tartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.

Az edények nedvesek és homályosak

- Nem használt öblítőszert.
- Az öblítőszer-adagoló üres.

A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható

- Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.

Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre

- Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.
- Lehet, hogy a mosogatószert az oka. Forduljon a mosogatószert gyártójának ügyfélszolgálatához.

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközpont-hoz.

Műszaki adatok

Gyártó védjegye

ZANUSSI

Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ZDTS 101
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	ECO 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,8
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	B
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	14
Szabvány ciklus programideje (perc)	130
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	176/3080
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	53
Méret Szélesség (cm)	44,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8-89,8
Max. mélység (cm)	55,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékek útmutatóként szolgálnak, és a víznyomástól és víz hőmérséklettől, a

hálózati feszültség ingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.

Program	Fogyasztási értékek		
	Program időtartama (percen)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Víz (liter)
Intenzív 65°	110 - 120	1,5 - 1,7	18 - 20
Normál 65°	100 - 110	1,3 - 1,5	18 - 20
65° A 30'	30	0,8	8
Eco 50° 1)	120 - 130	0,8 - 0,9	14
Öblítés és tartás	11	0,1	5

1) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára

Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepakolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd a "Fogyasztási értékek").

Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sótartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Fogyasztási értékek").

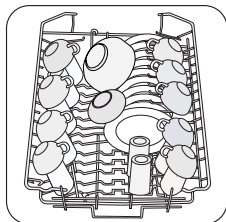
Teljes töltet: 9 személyes teríték

Szükséges mosogatószer-mennyiség

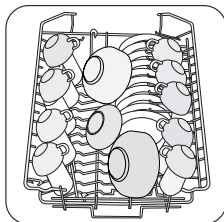
5 g + 20 g (B típus)

Öblítőszer-adagoló beállítása

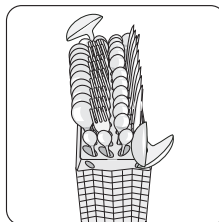
4-es pozíció (III. típus)



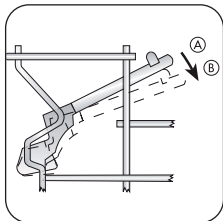
A felső kosár kisebb tál és salátástál nélkül



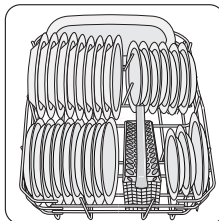
A felső kosár kisebb tállal és salátástállal



Evőeszközosár



pohártartó rácsok: A állás



Alsó kosár

Üzembe helyezés

! VIGYÁZAT

A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.

Vízhálózatra csatlakoztatás

! VIGYÁZAT

A mosogatógép nem csatlakoztatható nyitott vízkészülékekhez vagy átfolyós rendszerű vízmelegítőkhöz. Ez a mosogatógép akár meleg (max. 60°), akár hideg vízzel is üzemeltethető. Mindazonáltal a hideg vízzel való üzemeltetést javasoljuk.

! VIGYÁZAT

A vízhálózatra történő csatlakoztatáshoz csak új csőkészletet használjon; a régi csőkészlet nem használható fel újra.

! FIGYELEM

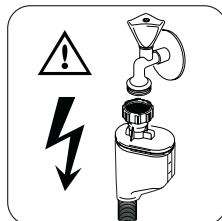
Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső

csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

Befolyócső biztonsági szeleppel

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ha a befolyócső szivárog, a biztonsági szelep elzárja a vízellátást.



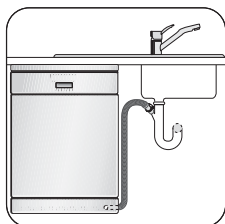
VIGYÁZAT

A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben található, és feszültség alatt van.

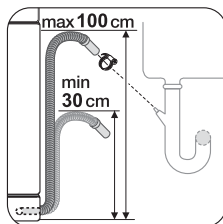
Ezért a befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse víz alá.

Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor. A befolyócsövet úgy szerelje fel, hogy az mindig alacsonyabban legyen, mint a biztonsági szelep alsó pereme.

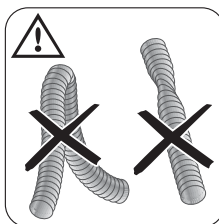
Kifolyócső



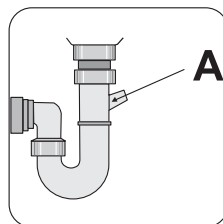
A kifolyócsőt a lefolyóhoz csatlakoztassa. Rögzítse azt a mellékelt tömlőszorítóval.



Szükséges magasság: A mosogatógép alja felett 30-100 cm.



Győződjön meg arról, hogy a csövek nincsenek megtörve, összenyomódva vagy megcsavarodva.



Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani.** A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsövének szifonját.

Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

FIGYELEM

A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét **KIZÁRÓLAG** helyi szervizközpont végezheti el.

Ha hosszabbítót használ a kifolyócsőnél, a cső teljes hossza nem lehet 4 méternél hosszabb. Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.

A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózattal.

A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.

A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésvédő konnektorba csatlakoztassa. Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet. Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközpont-hoz.

A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.

Beépítés munkafelület alá

FONTOS

Gondosan kövesse a mosogatógép beépítésére és a bútorlap felszerelésére szolgáló mellékelt sablonon található utasításokat.

VIGYÁZAT

A mosogatógépet rögzíteni kell a feldőlés ellen. Ezért ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket beszerelik, megfelelően hozzá legyen kapcsolva egy rögzített szerkezethez (szomszédos konyhaszekerényelem, fal).

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy az konyhapult vagy a munkafelület alá beépíthető. Nincs szükség további nyílásokra a mosogatógép szellőzése érdekében, csupán annyi nyílás szükséges, amelyen a befolyócső és a kifolyócső, valamint a hálózati tápkábel áthalad.

A készülék állítható lábakkal van felszerelve, ami lehetővé teszi a magasság beállítását. Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról. Győződjön meg róla, hogy a készülék beszerelése után könnyen hozzáférhető a szervizszakember számára, ha javításra lenne szükség.

Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének. Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket. (Lásd a mellékelt sablont.)

ZANUSSI

www.electrolux.com